

L'Axovia 250A SOMFY ha sido comercializado según una organización calidad conforme a la norma ISO certificada por la AFAQ. Esto está destinado a la utilización doméstica.
L'Axovia 250A est conforme aux exigences essentielles et autres disposition de la directive 1999/5/CE

Garantía

Len el caso de utilización del producto en la forma indicada, las normas de garantía son válidas durante un período de 24 meses a partir de la fecha de la compra. Durante dicho período, si el aparato no funciona normalmente a causa de una pieza defectuosa, éste en su conjunto o la pieza defectuosa serán, a juicio de SOMFY, reparados o reemplazados. La garantía no comprende los gastos ocasionados por el desmontaje y la reinstalación de los productos.

Consejos importantes

Este producto responde a las normas de seguridad europeas, no necesita el añadido de accesorios de seguridad complementarios.

No intervenir nunca en el sistema axovia cuando está conectado al sector o a la batería.

Controlar regularmente el estado del portón. Los portones en mal estado deben ser reparados y reforzados, incluso, si resulta necesario, debe cambiarse antes de la instalación del axovia.

Usar anteojos de protección en la etapa del agujereado.

No dejar nunca que los niños jueguen en la proximidad del portón en movimiento, evitar el pasaje de personas en el momento que se abre o se cierra.

Según el tipo de funcionamiento programado, ciertos accesorios de seguridad (células fotoeléctricas, barras de palpabilidad) y de señalización, (luz naranja, iluminación de zona) pueden ser obligatorias, para que la instalación esté conforme con la norma NFP 25 – 362.

Definiciones

Abertura total: abertura completa del portón.

Abertura peatonal: abertura parcial del portón

Batiente recubridor: es el batiente que se abre primero.

Herramientas necesarias

- Nivel de burbuja, metro, martillo; Llaves planas, destornillador, taladro.
- **Quincallería necesaria:** tornillería de Ø 8 (CHC) para la fijación de los angulares y manga de protección eléctrica de ICT Ø 25 para el pasaje de los cables enterrados
- **Fijaciones :** La tornillería no suministrada debe ser adaptada a la estructura del portón.

Preparación de la obra

Para ser motorizado, el portón debe poder deslizarse manualmente con facilidad.

Controlar particularmente:

- el perfecto estado del riel de guía en el suelo.
- los rodillos de guías y las ruedas portadoras (lubricarlas si es necesario).
- la ausencia de durezas mecánicas.
- la limpieza del área de abertura del portón.

Antes de proceder a la instalación, retirar todos los accesorios de cerrojos (cerraduras, pasador, etc.) a fin de que no obstaculicen el buen funcionamiento del portón.

El portón debe ser detenido por topes fijados sólidamente en el suelo a fin de delimitar su recorrido.

1 Los topes

Los batientes de la puerta deben ser detenidos por los topes can tal de delimitar la carrera. El ángulo de apertura no debe exceder los 120°. No es necesario que los batientes tengan el mismo ángulo de apertura; por ejemplo uno puede abrirse a 90° y el otro a 120°. El operador al efectuar su autoaprendizaje, tendrá en cuenta de forma automática estos datos.

2a 2b Caso particulares

Pilares que presentan una falsa verticalidad, soportes irregulares: utilice la placa soporte SOMFY (30) Puerta zin reforzos: es necesario instalar contraplacas para la fijacion de los soportes (por ejemplo, una placa de metal de 15 x 15 cm con 4mm de espesor).

La electricidad

Para funcionar, el axovia debe estar alimentado eléctricamente por 230V –50Hz.La línea eléctrica debe:

- estar exclusivamente reservada al exovia
- tener una sección mínima de 2,5mm₂
- estar provista de una protección (fusible o disyuntor calibre 16A) y de un dispositivo diferencial (30mA)
- debe ser instalado según las normas léctricas de seguridad vigentes.

• El operador debe conar con un sistema que permita su desconexión. es posible realizarlo a través de 2 sistemas: (norma cf EN 60335-1)

- Un cable con enchufe.
- Un interruptor con una distancia mínima de 3mm entre los contactos de cada polo.

• Toda iluminación alimentada en 230V conectada en " iluminación de zona " debe estar conectada a tierra o debe ser del tipo de aislamiento doble.

• Se aconseja dotar a la instalación de un pararrayos (conforme a la norma NF C 61740, tensión residual máxima 2kV).

Conexión de los operadores

Realizar una zanja entre los pilares (para el paso del cable ICT naranja de diametro 25)

O utilizar un pasacable SOMFY (accesorio opcional).

Componentes

3

REP.	DÉSIGNATION	QTÉ.
1	Operador	2
2	Unidad electronica	1
3	Cubierta	2
4	Brazo motor	2
5	Brazo de batiente	2
6	Clavija	2
7	Tornillo	2
8	Tornillo de cubierta	4
9	Arandela dentada de la cubierta	4
10	Arandela eje motor	2
11	Tornillo eje motor	4
12	Brazo motor / batiente	2
13	Brazo batientel / tornillo	2
14	Anilla de plástico	4
15	Emisor RTS	1
16	Cable de antena	1
17	Arandela 12 x 32	8
18	Cable de conexionde 9m (2x1mm ²) (conexion entre los operadores)	1
19	Conector de cable	5
20	Conector rapido	2
21	Tornillo para suelo	1
22	Arandela	1
23	Borne circular	1

Características

Alimentación	230 V (+6% -10%) 50 Hz
Alimentación operador	24 V
Potencia en reposo	4,5W
Potencia máxima con iluminación	240VA
Iluminación de zona	500W max
Luz naranja de señalización	24V - 15W max
Apertura máxima de cada batiente	120°
Tiempo de apertura a 90°	12 s.
esfuerzo de empuje máximo a 1,25 m	max a 2 m =15 Kg
Electronica	integrada
Frecuencia de empuje máxima	20 ciclos al día
Batería de emergencia	si, son opcionales
Desembrague manual	el interior, externo opcional
Ajuste por autoaprendizaje	si
Garantía	2 años/ 15000 ciclos max
EMISOR	Rolling code
Numero de códigos memorizables	32
Frecuencia radio RTS	433,42 MHz
BATIENTE	
Ancho y altura máxima del batiente	2,50 m
Peso máximo de cada batiente	250 Kg

FIJACIÓN DEL MOTOR

4 Espacio requerido por el motor

5 Cotas de instalación

Les côtes du tableau sont en millimètres

A	B	C	D	L	a
0	160	639	409	mini 1000	120°
0	150	649	309		100°
50		639	329		90°
100		626	346		90°
150		609	360	90°	
200		589	372	90°	
250		564	380	90°	maxi 2500

6 Posición de los operadores.

- 1) Alinear el operador sobre el refuerzo (1) del batiente (2).
- 2) Trazar una línea horizontal (AH) en medio del refuerzo (el eje horizontal debe ser perpendicular al eje de rotación (3) del batiente). Prolongar esta línea sobre el pilar.

7a 7b Plantilla de perforación

- 3) Utilizar la plantilla de perforación (4) colocándola sobre el eje de rotación (3) del batiente correspondiente al valor B determinado y alineando la plantilla sobre el eje horizontal trazado (AH).

8 9 10

Una vez instalados, deben estar horizontales .

11

- 4) Ensamblar los brazos sin las arandelas, montar el brazo sobre el operador y atornillarlo.

12a 12b 12c

- 5) Desplegar los brazos en dirección al batiente y alinearlos con el operador y el refuerzo del batiente.

- 6) Fijar las horquillas sobre los operadores ensamblar y poner las arandelas.

13

- 7) Encajar la unidad electrónica en el bloque del motor, seguidamente colocar la cubierta.

CONEXIONES DE LA CAJA ELECTRONICA

Imprescindible cortar la alimentación al nivel del disyuntor antes de cualquier intervención sobre el axovia .

DESCRIPCIÓN DE LA CAJA ELECTRONICA

14 Descripción

- M1 : Motor 1.
- M2 : Motor 2.
- 1 : Cable de alimentación.
- 2 : Cable antena.
- 3 : Salida de iluminación de zona (contacto no alimentado 500W máximo en 230V).
- 4 : Salida luz intermitente, permite alimentar una luz naranja 24V – 15W)
- 5 : Entrada para el kit células fotoeléctricas..
- 6 : Salida que permite alimentar los accesorios (24Vdc/12Vac).
- 7 : Orden para la abertura total.
- 8 : Orden para la abertura peatonal.

15 Teclas

- Funciones B1** : Marchar (ON) / Apagar (OFF)
- Funciones B2** : Siguiendo utilización, 3 funciones :
 - 1-Orden manual para salida " Motor 1 "
 - 2-Ajuste de aproximación rápido / lento.
 - 3-Elección " iluminación zona "
- Funciones B3** : En función de la utilización, se dan 2 funciones:
 - 1-Ajuste cancela pesada / ligera
 - 2-Elección " información cancela cerrada "
- Funciones B4** : Parametrage: memorización códigos + autoaprendizaje.

15 LEDS del teclado

- V1** : Apagado posición (OFF)
Encendido (rojo) posición (ON)
Parpadea cuando se alcanza el número máximo de maniobras (sonda térmica)
- V2** : Durante las fases de programación, el LED está apagado, encendido o intermitente, de acuerdo con la pulsación de los botones **B2**.
Fuera de la fase de programación, el LED queda encendido cuando la velocidad de aproximación rápida está programada y apagado cuando lo está la velocidad de aproximación lenta
- V3** : Durante las fases de programación, el LED está apagado, encendido o intermitente, de acuerdo con la pulsación de **B3**.
Fuera de la fase de programación, el testigo queda encendido en la configuración " cancela pesada " y apagado en la configuración " cancela ligera "
- V4** : El LED está apagado, encendido o intermitente según la pulsación de **B4**.

CONEXIONES

1) Operador / electrónica

16a 16b Vista interior de la unidad electrónica

Atornillar los cables del motor (2) en el conector (14) respetar los colores.

b = azul o negro / a = marron o verde

Conectar el operador que inicia el movimiento en la ranura M1 de la unidad electrónica.

Operador que está en el lado opuesto a la unidad electrónica:

Encajar los cables del operador (4) utilizando los conectores rápidos (15). Respetar los colores.

- Encajar los cables de extensión (1) respetar los colores
- Enroscar el otro extremo del cable de extensión en el conector (14)
- Encajar el conector del operador en la ranura M2 de la unidad electrónica.

17 Desbloqueo manual desde el interior

(en el caso de un corte de corriente o la pérdida de su emisor radio.)

- Quitar la cubierta, desconectar el motor M1 de la unidad electrónica, empujar la cancela para abrirla.
- Para bloquear la cancela: cerrarla y conectar el motor en su lugar iniciales M1.

COMPROBAR DE LAS CONEXIONES

Accionar el disyuntor (posición marcha).

B1 está en OFF, V1 está apagado :





- Una pulsación mantenida sobre B2, abre la cancela. V2 está encendido.
- Al soltar B2, la cancela se detiene, V2 se apaga.
- Una nueva pulsación mantenida de B2, cierra la cancela. V2 se enciende. En caso de mal funcionamiento comprobar el montaje y las conexiones del axovia.

Programación





















SELECCIÓN DE LOS PARAMETROS

B1 está en ON, V1 está encendido :

Configurar la unidad electrónica en función de las características de la cancela, siguiendo las instrucciones del cuadro que se presenta a continuación :

LEYENDA		
SIMBOLO	EXPLICATIVO	INDICADOR LUMINOSO
	Velocidad de acercamiento lenta	V2 apagado
	Velocidad de acercamiento rápida	V2 encendido
	Pórtón ligero	V3 éteint
	Pórtón pesado	V3 allumé

AYUDE AL PARAMETRAJE (por batiente)

Longitud	de 1,25m a 1,5m	de 1,5m a 1,75m	de 1,75m a 2m	de 2m a 2,50m
Peso				
de 0 kg a 50 kg				
de 50 kg a 100 kg				
de 100 kg a 150 kg				
de 150 kg a 200 kg				
de 150 kg a 200 kg				

SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

2 modos de funcionamiento posible : semiautomático o automático.

Semiautomático (secuencial):

Un pulsación de la tecla del emisor abre la cancela. Una segunda la cierra.

Durante la apertura o el cierre, una pulsación de la tecla del emisor detiene el movimiento. Una nueva pulsación valida el sentido opuesto.

Automático :

Una pulsación de la tecla del emisor provoca la apertura de la cancela. El cierre se hace automáticamente (la duración de la temporización antes del cierre es ajustable).

Durante la apertura una pulsación de una tecla del emisor no tiene ningún efecto.

Durante el cierre una pulsación de la tecla del emisor provoca una nueva apertura.

Le señalamos que, con arreglo a la norma NFP 25 362, este modo de utilización exige la instalación de un juego de células fotoeléctricas, de luz naranja y de luz para iluminación de zona. La ausencia de células fotoeléctricas impide el funcionamiento automático. En su ausencia, el axovia funciona de modo semiautomático.

MEMORIZACIÓN DE LOS EMISORES

18 Selección de teclas

L1 : " led " rojo de control de emisión, y de programación.
CHA, B, C o D : tecla de emisión

El máximo de teclas (código + canal) memorizables es de 32 (Ej. 32 aperturas totales, o 16 aperturas totales + 16 aperturas peatonales).

Memorización

B1 está en ON, V1 está encendido.

Mantener pulsada la tecla del emisor (Ej. tecla CH-A). El LED L1 (figura 21) del emisor parpadea, así como el LED V4 de la unidad electrónica de mando.(figura 17)

Sin soltar la tecla de emisor, pulsar B4 => V4 permanece encendido durante 2 segundos y vuelve a parpadear entonces soltar. La tecla está memorizada. (código + canal).

Relâcher la touche de la télécommande. Elle est enregistrée (code + canal).

Para utilizar la función "apertura peatonal" es necesario memorizar una segunda tecla del emisor.

Realizar estas operaciones para todas las teclas que quiera utilizar.

En el caso de que no quiera utilizar la apertura peatonal, una sola tecla del emisor radio debe ser memorizada (tecla de apertura total)

Si se equivoca, borrar los códigos memorizados y volver a empezar.

Borrado de un emisor

En el caso de registro involuntario, de pérdida o de robo de un emisor, debe borrar **todos** los emisores memorizados.

- Presionar B1 en OFF, V1 está apagado.
- Mantener pulsado B4, luego sin soltarlo, pulsar B1 => V1 se enciende.
- Soltar B1 => V4 se enciende.

Esperar la extinción de V4 para soltar B4

Todos los emisores han sido borrados.

PROGRAMACIÓN DE LA ELÉCTRÓNICA

Fase de autoaprendizaje

La fase de autoaprendizaje debe permitir a la unidad electrónica :

- memorizar automáticamente todos los parámetros de instalación,
- reconocer el modo de funcionamiento que se ha escogido.
- reconocer la tecla (código + canal) que se ha escogido para la apertura total y peatonal.

La primera tecla (canal) del primer emisor radio que utilizará para el autoaprendizaje ordenar á la apertura total de la cancela (Ej. tecla CH-A). Sobre todos los otros emisores memorizados, esta misma tecla tendrá la función abertura total.

Los otras canales (Ej. tecla CH-C) memorizados ordenarán la apertura peatonal.

SEMIAUTOMATICO	AUTOMATICO
	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">19</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">20</div> Conectar las células (ver "Accesorios") </div>
	<p style="text-align: center;">1ª. Etapa</p> <p>La cancela está en posición cerrada. B1 está en ON, V1 está encendido. Pulsar en B4 luego soltar, V4 parpadea</p> <p style="text-align: center;">2ª. Etapa</p> <p>Pulsar en el emisor la tecla destinada a la apertura total. La cancela comienza a abrirse lentamente, sin disminución de la velocidad hasta el tope de la apertura.</p> <p style="text-align: center;">3ème étape</p> <p>Pulsar en el emisor la tecla destinada a la apertura total: la cancela comienza a cerrarse rápidamente con disminución de la velocidad antes el tope del cierre.</p>
	<p>No tocar el emisor radio. Efectuar una pulsación mantenida sobre B4.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Durante los 5 primeros segundos, V4 queda encendido luego parpadea, lo que anuncia que pasó al modo automático. - El tiempo que transcurre desde que presiona el botón B4 hasta que lo suelta determina que la cancela permanece abierta (tiempo mínimo 5 segundos). - Al soltar B4, la puerta inicia el cierre a velocidad rápida, con disminución antes del tope de cierre.
<p>El autoaprendizaje del modo semiautomático está terminado.</p>	

Funcionamiento

Utilización normal sin el Kit de Células fotoeléctricas :

Apertura total y apertura peatonal.

- **Apertura:** se efectúa mediante una pulsación de la tecla del emisor o utilizando un contacto seco.

- **El cierre:** En modo semiautomático se efectúa mediante una pulsación de la tecla del emisor o utilizando un contacto seco, en modo automático el cierre se efectúa una vez a finalizado la temporización.

Detección de obstáculos.

- **En modo semiautomático,** el Axovia se detiene cuando detecta un obstáculo. Una pulsación en la tecla del emisor inicia el movimiento en sentido contrario.

- **En modo automático,** durante el movimiento de apertura, la detección de obstáculo provoca la parada del Axovia, cuando finaliza el tiempo de temporización la cancela se cierra automáticamente. Durante el movimiento de cierre la detección de un obstáculo provoca la parada del Axovia. Tan solo una nueva orden reiniciará el movimiento de apertura.

Utilización con el Kit de Células fotoeléctricas.

- **Cancela cerrada:** la célula detecta presencia =>La apertura de la cancela es imposible.

- **Cancela abierta:** la célula detecta presencia =>El cierre de la cancela es imposible.

En modo semiautomático:

Durante el movimiento de apertura, la célula detecta presencia => la cancela se para y es necesaria una orden para reanudar el movimiento de apertura.

Durante el movimiento de cierre, la célula detecta presencia => La cancela se para y es necesaria una orden para reanudar el movimiento de cierre.

En modo automático:

Durante el movimiento de apertura, la célula detecta presencia => la cancela continúa el movimiento, omitiendo el estado de las células.

Durante el movimiento de cierre, la célula detecta presencia => la cancela se para 1 segundo, a continuación inicia el movimiento en sentido contrario.

ACCESORIOS

ACCESORIOS DE SEGURIDAD

Es imprescindible cortar la alimentación (disyuntor o toma corriente) antes de efectuar las conexiones. El reconocimiento de los mismos sólo es efectivo cuando se vuelve a conectar la alimentación (ON).

19 20 Células

19 1 juego de células

20 2 juego de células

Ej juego de células (CE=emisora - CR=receptora) es obligatorio en el modo automático.

21 Luz naranja de señalización

Obligatorio en el modo automático .

Sección mínima de los cables para el accesorio : 0,5 mm = voltaje 15 W máximo (24V).

La luz naranja se enciende 2 segundos antes de cualquier movimiento de la cancela y se apaga cuando éste finaliza. El parpadeo se produce de forma electrónica.

22 Iluminación de zona

Obligatorio en el modo automático. Recuerde conectar la toma de tierra.

Sección mínima de los cables para la iluminación de zona: 0,75 mm². Contacto no alimentado (tipo interruptor). Voltaje admisible 500 W máximo para 230 V, 120 W máximo para 24 V. Colocar un fusible adaptado (F)

La iluminación se enciende tan pronto como se da una orden y se apaga 1 minuto después de la parada de la cancela.

Cuando se realiza la instalación o al producirse una avería eléctrica la iluminación queda encendida desde la conexión de la alimentación:

- 2 segundos en el modo semiautomático
- 1 minuto en el modo automático.

23 Batería de emergencia

Permite el desbloqueo de la cancela mediante el emisor en caso de corte de corriente o de fallo de la alimentación.

La unidad electrónica mantiene la batería cargada.

Información cancela cerrada:

Es posible modificar la salida para conectar un indicador luminoso (por ejemplo en el garaje) que indique el cierre total de la cancela. El indicador luminoso conectado permanece encendido desde que se inicia la apertura hasta que se cierra totalmente. Mantener pulsado B3 durante más de 3 segundos.

Cuando el indicador luminoso se apaga, confirma la posición "cancela cerrada". Para volver al estado de "iluminación zona" mantener pulsado B2 durante más de 3 segundos.

LOS ACCESORIOS DE MANDO

24 Pulsador a llave

Permite la apertura total o peatonal (según la conexión) y/ o el cierre de la cancela (según modo de funcionamiento) sin el emisor radio.

Se coloca generalmente en el exterior de la propiedad.

B1: botón pulsador 1

B2 : botón pulsador 2

Borne 1: 24 V continuo, 12 V alternativo.

Borne 2: apertura peatonal.

Borne 3: apertura total.

25 Teclado numérico

Permite la apertura total peatonal (según conexión) y/o el cierre de la cancela (según modo de funcionamiento) sin el emisor radio. Generalmente se coloca en el exterior de la propiedad.

CC: Terminal para el teclado numérico

Borne 1 : 24 V continua 12 V alterna

Borne 2 : apertura peatonal

Borne 3: apertura total.

Borne 4 : 0 Voltio.

26 Portero

La conexión se efectúa a partir de la salida del portero.

AV : Caja de bornes del interfono

Borne 1 : 24 V continua, 12 V alterna

Borne 2 : apertura peatonal

Borne 3: apertura total

OTROS ACCESORIOS

Topes del portón

Los topes se fijan directamente al suelo para limitar la carrera de los batientes a la apertura.

27 28 La antena RTS

Conexión del cable de la antena (N) suministrado y conexión opción antena (A= alma y T = trenza) respectivamente.

La antena permite una mejor recepción y un alcance mayor del emisor. Se conecta directamente de la unidad electrónica (ficha de empalme suministrada).

29 Platinas soporte

Se utilizan para los muros irregulares o con un falso aplomo.

30 Desbloqueo exterior

Permite la abertura del portón desde el exterior en caso de avería de corriente.

31 Pasacables

Permite el enlace eléctrico entre los dos operadores (evitando cavar una zanja)

Reparaciones

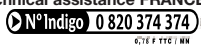
Ver el cuadro siguiente.

PROBLEMES	SOLUTIONS
Lors des phases d'auto-apprentissage ou en fonctionnement normal, le portail se referme sans action sur la télécommande ou se bloque en fonctionnement.	- Vérifier les côtes d'implantation. - Vérifier le bon fonctionnement d'éventuels organes de commandes (clavier codé, contact à clé...), au besoin, les débrancher et refaire l'essai. - Butées obligatoires.
Aucun voyant ne s'allume malgré le branchement du boîtier électronique sur l'alimentation malgré l'appui sur B1.	- Vérifier l'alimentation secteur. - Vérifier le câble d'alimentation. - Vérifier le disjoncteur.
V4 reste allumé en permanence, pas de reprogrammation possible et le portail ne bouge plus.	- Vérifier l'alignement des cellules. - Vérifier l'alimentation, les câbles des cellules. - Vérifier la présence des cellules en mode automatique.
V1 clignote, pas de reprogrammation possible et les vantaux ne bougent plus.	- Le nombre de manoeuvre est atteint (sonde thermique). Attendre 15 Min puis essayer de nouveau.
La portée des émetteurs est réduite.	- Vérifier le fil d'antenne. - Vérifier la pile des émetteurs. - Environnement perturbé (pylône électrique, murs ferraillés, ect), prévoir une antenne extérieure. - Ecart important de température entre l'émetteur et l'électronique.

CE06780

SOMFY, declaramos que este producto está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de 1999/5/EC directivo. Un declaración de la conformidad se pone en la disposición con la Internet de los adress www.somfy.com Rubrique CE

Technical assistance FRANCE :



Technical assistance U.K. :
(44) 01274599960

Technical assistance Belgium :
(32) 271206770

Technical assistance Spain :
(34) 934800900

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses cedex - France

